

NOVUM GARDEN SİDE HOTEL 2021

| FACT SHEET - OTEL TANITIM BİLGİLERİ - HOTEL INFORMATION | | | |
|---|-----------------------|---------------------|--|
| HOTEL İSMİ | NAME OF HOTEL | HOTELNAME | NOVUM GARDEN SİDE HOTEL |
| Ülke KATEGORİSİ | CATEGORY OF THE LAND | LANDES KATEGORIE | 5 YILDIZ - 5 STARS - 5 STERNE |
| PANSİYON ŞEKLİ | ACCOMMODATION | VERPFLEGUNG | HERŞEY DAHİL-ALL INCLUSIVE |
| KAT SAYISI | NUMBER OF FLOORS | ETAGEN | 6 / 5 |
| ASANSÖR SAYISI | NUMBER OF LIFTS | AUFZÜGE | 8 |
| ADRES | ADDRESS | ADRESSE | MUTEMET VE PERİ SOK.NO:270/A 07604 MANAVGAT ANTALYA |
| TELEFON | TELEPHONE | TELEFON | 90 242 763 84 34 |
| FAKS | FAX | FAX | 90 242 763 84 35 |
| HOTEL'İN İLK AÇILIŞ TARİHİ | OPENING DATE OF HOTEL | ERÖFFNUNGSDATUM | 05 2005 |
| SEZON AÇILIŞ TARİHİ | BEGINNING OF SEASON | SAISONANFANG | Nisan-April |
| SEZON KAPANIŞ TARİHİ | END OF SEASON | SAISONENDE | Kasım - November |
| MESAFELER - DISTANCES-ENTFERNUNGEN | | | |
| ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER | ZUM ZENTRUM | 2 KM ÇOLAKLI- 11 KM. SİDE- 65 KM ANTALYA |
| OTOBÜS DURAĞINA | TO BUS STOP | ZUR BUSHALTESTELLE | 0 M. |
| HAVAALANINA | TO AIRPORT | ZUM FLUGHAFEN | 55 KM |
| ALIŞVERİŞ MERKEZİNE | TO SHOPPING CENTER | ZUM EINKAUFSCENTRUM | 200 mt. |
| DENİZE | TO SEA SIDE | ZUM MEER | 200 mt. |

| ODA SAYISI - NUMBER OF THE ROOMS-ZIMMER ARTEN | | | |
|---|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| TEK KİŞİLİK ODA | SINGLE ROOM | EINZELZIMMER | - |
| İKİ KİŞİLİK ODA | DOUBLE ROOM | DOPPELZIMMER | 91 *** 20 m ² |
| ÜÇ KİŞİLİK ODA | TRIPLE ROOM | DREIBETTZIMMER | 148 *** 23 m ² |
| DÖRT KİŞİLİK ODA | QUADRUPLE ROOM | VIERBETTZIMMER | 2 *** 28 m ² |
| BAĞLANTILI ODA | CONNECTING ROOMS | MIT VERBINDUNGSTÜR | 36 *** 23 m ² |
| AİLE ODASI (2 ODALI) | FAMILY ROOMS (WITH 2 SEPARATE ROOMS) | FAMILIENZIMMER (2 SEPARATE ZIMMER) | 12 *** 33 m ² |
| SİGARA İÇİLMEYEN ODA | NON SMOKER ROOMS | NICHT RAUCHER ZIMMER | (14 *** 28 m ²) |
| ENGELLİ ODASI | ROOMS FOR THE HANDICAPPED | BEHINDERTENZIMMER | 2 *** 20 m ² |
| SÜİT | SUITES | SUIT | 2 *** 45 m ² |
| TOPLAM ODA SAYISI | TOTAL ROOM | GESAMMTE ZIMMERANZAHL | 293 |
| MANZARA - - - - VIEW OF THE ROOMS - - - - ZIMMER AUSSICHT | | | |
| YANDAN DENİZ MANZARALI | SIDE SEAVIEW | SEITLICHER MEERBLICK | 255 |
| KARA MANZARALI | LAND VIEW | LAND BLICK | 38 |

| ODA ÖZELLİKLERİ - ROOM FURNISHINGS -ZIMMER AUSSTATTUNG | | | | |
|--|-------------------------------|------------------------------------|-----------------|-------------------|
| | | | EVET / YES / JA | HAYIR / NO / NEIN |
| ÖZEL KLİMA | SPLIT AIR CONDITION | SPLIT KLİMA | X | |
| KÜVET | BATHTUB | BADEWANNE | X | |
| DUŞ | SHOWER | DUSCHE | X | |
| SAÇ KURUTMA | HAIR DRIER | FÖN | X | |
| TELEFON | TELEPHONE | TELEFON | X | |
| MÜZİK (TV) | MUSIC CHANNELS (TV) | MUSİKKANAL (FERNSEHER) | X | |
| TELEVİZYON | TV | FERNSEHER | X | |
| MINİBAR (ALKOLSÜZ İÇECEKLER) | MINIBAR (ALKOHOL FREE DRINKS) | MINIBAR (ALOKOHOL FREIE GETRAENKE) | X | |
| EMANET KASASI ÜCRETLİ | SAFE (SUBJ. TO CHARGE) | MIETSAFE (Geg.GEBÜHR) | X | |
| BALKON | BALCONY | BALKON | X | X |
| TERAS | TERRACE | TERRASSE | | X |
| KAHVE & ÇAY SETİ | TEA & COFFEE SET | TEE & KAFFEE SET | X | |
| ODA SERVİSİ | ROOM SERVICE | ZIMMER SERVICE | | X |

| HAVUZ - SWIMMING POOL | | | DERİNLİK /DEPTH / TIEFE | ÜCRETSİZ / FREE / INKL. |
|-----------------------|--------------|---------------|-------------------------------|--|
| AÇIK | OUTDOOR | OFFEN | 1m40 | 900 m ² |
| KAPALI | INDOOR | HALLENBAD | 1m40 | (between 15.10-30.04) 90 m ² |
| ÇOCUKLAR İÇİN | FOR CHILDREN | FÜR KINDER | 0,4m | 28 m ² |
| ŞEMSİYE | UMBRELLA | SONNENSCHIRME | | X |
| ŞEZLONG | SUN BED | LIEGESTÜHLE | | X |
| PLAJ HAVLUSU | BEACHTOWEL | STRANDTUCH | | HAFTADA 1 DEFA ÜCRETSİZ/EİNMAL PRO WOCHE KOSTENLOS/PER WEEK ONE TIME FREE CHANGE |

| PLAJ - BEACH-STRAND | | | EVET / YES/JA | HAYIR / NO / NEIN |
|---------------------|---------------|---------------------|---------------|-------------------|
| ÖZEL PLAĞ | PRIVATE BEACH | PRIVATER STRAND | X | |
| HALK PLAĞI | PUBLIC BEACH | ÖFFENTLICHER STRAND | | X |
| İNCE KUM | FINE SAND | FEINSANDIG | X | |
| KALIN KUM | COARSE SAND | GROBSANDIG | | X |
| TAŞ | STONY | STEINIG | | X |
| BETON | CONERETE | BETON | | X |

| DENİZ - SEA-MEER | | | EVET / YES / JA | HAYIR / NO / NEIN |
|------------------|-------------|-----------------|-----------------|-------------------|
| İNCE KUM | FINE SAND | FEINSANDIG | X | |
| KALIN KUM | COARSE SAND | GROBSANDIG | | X |
| TAŞ | STONY | STEINIG | | X |
| ÇAKIL | GRAVEL | KIESEL | | X |
| YOSUN | SEA-WEED | ALGEN | | X |
| SIĞ DENİZ | NOT DEEP | FLACH ABFALLEND | X | |

| ÇOCUKLAR İÇİN - CHILDREN'S FACILITIES - FÜR KINDER | | | | | | | |
|--|------------------|-----------------|---|---|----------------------------|---------------------|------------------------------|
| | | | ÜCRETLİ SUBJ. TO CHARGE GEG. GEBÜHR | ÜCRETSİZ FREE OF CHARGE OHNE GEBÜHR | SAATLER HOURS STUNDE | YAŞ AGE ALTER | DİL LANGUAGE SPRACHE |
| MİNİ CLUB | MINI CLUB | MINI CLUB | | X | 10:00-12:00 15:00-17:00 | 04-12 | TÜRKÇE ENGLISH DEUTSCH |
| ÇOCUK BAKICISI | BABY SITTING | BABY SITTING | X | | 09:00-24:00 | 02-12 | TÜRKÇE ENGLISH DEUTSCH |
| ÇOCUK BAHÇESİ | PLAY GROUND | SPIELPLATZ | | X | | | |
| (KART) OYUN SALONU | (CARD) PLAY ROOM | KARTSPIELZIMMER | | X | | | |
| BEBEK YATAĞI | BABY COTT | BABY BETT | | X | | 00-02 | |

| BAR - BARS | | | |
|---|----------|-----------------|---|
| KAÇ ADET | HOW MANY | ANZAHL DER BARS | 6 |
| LOBBY BAR, POOL BAR, BEACH BAR, TERRACE BAR, DISCOBAR, WINTER BAR | | | |

| RESTAURANT - RESTAURANTS | | | |
|--------------------------|----------------------|---|-------------------------------|
| AÇIK | OUTDOOR | 1 | 280 PAX CAPACITY |
| KAPALI | INDOOR | 1 | 300 PAX CAPACITY |
| ÇOCUK MENÜSÜ | CHILDREN/KINDER MENU | | EVET / YES / JA (OHNE GEBÜHR) |

| ANİMASYON -ANIMATION (ÜCRETSİZ/FREE/OHNE GEBÜHR) | | | |
|--|--------------------------|----------------------------|---|
| ANİMASYON | ANIMATION | UNTERHALTUNG | 6 GÜN, 6 DAYS, 6 TAGE |
| AKŞAM GÖSTERİSİ | EVENING SHOW | ABEND SHOW | EVET / YES / JA |
| TÜRK GEÇESİ + FOLKLOR | TURKISH NIGHT + FOLKLORE | TURKISCHE NACHT + FOLKLORE | 2 HAFTADA BİR/ONCE IN TWO WEEKS/ALLE ZWEI WOCHE |
| GÜNDÜZ OYUNLARI | DAILY GAMES | TAGESSPIELE | EVET / YES / JA |

| GEÇERLİ OLAN KREDİ KARTLARI - VALID CREDIT CARDS - GÜLTIGE KREDIT KARTEN | | | | | |
|--|-------------|---------------|----------|-------------|---------------|
| | EVET/YES/JA | HAYIR/NO/NEIN | | EVET/YES/JA | HAYIR/NO/NEIN |
| VİSA | X | | DINERS | | X |
| MASTERCARD | X | | EUROCARD | X | |
| AMEX | | X | OTHERS | | X |
| KREDİ KARTINA NAKİT ÖDEME/CASH ADVANCE/AUSZAHLUNG AUF KREDIT KARTE | | | | | X |

| EVCİL HAYVANLAR / ANIMALS / HAUSTIER | | | KEDİ/CAT/KATZEN | KÖPEK / DOG / HUNDE | KUŞ / BIRD / VÖGEL | DİĞER/ OTHER /ANDERE |
|--------------------------------------|---------------|---------------|-----------------|---------------------|--------------------|----------------------|
| KABUL EDİLİR | PERMITTED | ERLAUBT | | | | |
| KABUL EDİLMEZ | NOT PERMITTED | NICHT ERLAUBT | X | X | X | X |

| TOPLANTI ODALARI - MEETING ROOMS - KONFERENZRAEUME | | | |
|--|------------------|------------------|---|
| KAÇ ADET | HOW MANY | ANZAHL | 2 |
| KAÇ KİŞİLİK | CAPACITY | KAPAZITAET | 250/80 PAX CAPACITY |
| SİMÜLTANE SİSTEM | SİMÜLTANE SİSTEM | SİMÜLTANE SYSTEM | HAYIR / NO / NEIN |
| EKİPMANLAR | EQUIPMENTS | AUSSTATTUNG | TÜM EKİPMAN-FULL EQUIPMENTS-VOLLE AUSSTATTUNG |

| OTOBÜS SERVİSİ - BUS SERVICE - BUS VERBIENDUNG | | | ÜCRETLİ / SUBJECT TO CHARGE /GEG.GEBUHR | ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR |
|--|----------------|-----------|---|-------------------------------|
| ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER | ZUR STADT | HER 15 DAKİKA DA BİR - EVERY 15 MINUTES - ALLE 15 MINUTEN | |

| HOTEL AKTİVİTELERİ - HOTEL FACILITIES - HOTEL AKTIVITAETEN | | | | |
|--|------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------|
| | | | ÜCRETLİ / SUBJECT TO CHARGE /GEG.GEBUHR | ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR |
| GECE KLÜBÜ | NIGHT CLUB | NACHT CLUB | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| TERMAL | THERMAL BATH | THERMAL BAD | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| HAMAM | TURKISH BATH | TÜRKİSCHES BAD | | X |
| SAUNA | SAUNA | SAUNA | | X |
| JAKUZİ | JACUZZI | JACUZZİ | | X |
| MASAJ | MASSAGE | MASSAGE | X | |
| SOLARYUM | SOLARIUM | SOLARIUM | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| FITNESS CENTER | FITNESS CENTER | FITNESSRAUM | | X |
| GÜZELLİK SALONU | BEAUTY PARLOUR | WELLNESS CENTER | X | |
| KUAFÖR | HAIRDRESSER | FRISEUR | X | |
| BUTİK | BOUTIQUE | BOUTIQUE | X | |
| MARKET | MARKET | KIOSK | X | |
| ECZANE | PHARMACY | APOTHEKE | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| SAĞLIK HİZMETİ | MEDICAL ASSISTANCE | ARZT | X | |
| KURU TEMİZLEME | DRY CLEANING | TROCKEN REINIGUNG | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| ÇAMAŞIR YIKAMA | LAUNDRY | WAESCHEREI | X | |
| TERZİ | TAILOR | SCHNEIDER | X | |
| ANİMASYON | ANIMATION | ANIMATION | | X |
| AMFİ TİYATRO | AMPHITHEATER | AMFITHEATER | | X |
| SU SPORLARI | WATERSPORTS (LOKAL PROVIDER) | WASSERSPORT ARTEN (LOKALE ANBIETER) | X | |
| TENİS KORTU | TENNIS COURTS | TENNISPLATZ | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| BİLLARDO | BILLARDS | BILLIARD | X | |
| OYUNLAR (SATRANÇ, OYUN KAĞIDI, OKEY, TAVLA) | DRAUGHTS | GESELLSCHAFTSSPIELE | | X |
| SİNEMA | CINEMA | KINO | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| TELEVİZYON KÖŞESİ | TV CORNER | FERNSEH ECKE | | X |
| KÜTÜPHANE | LIBRARY | BIBLIOTHEK | | X |
| DİSKO | DISCO | DISCO | | X |
| ZİYAFET AKTİVİTELERİ | BANQUET ORGANISATION | BANQUET ORGANISATION | X | |
| OTOPARK | PARKING | PARKPLATZ | | X |
| ARABA KİRALAMA | RENT A CAR | AUTO VERMIETUNG | X | |
| A LA CARTE REST. | A LA CARTE REST. | A LA CARTE REST. | | X |
| BUZDOLABI | REFRIGERATOR | KÜHLSCHRANK | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| ODA SERVİSİ | ROOM SERVICE | ZIMMER SERVICE | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| EMANET KASASI | SAFE | MIETSAFE | X | |
| KABLOSUZ İNTERNET | WİFİ | WLAN | 1 EUR GÜNLÜK / PER DAY /PRO TAG | 1 SAAT / 1 HOUR / 1 STUNDE |

| SPOR AKTİVİTELERİ - SPORTING FACILITIES - SPORT AKTIVITÄETEN | | | | |
|--|-------------------|--------------------|--|----------------------------------|
| | | | ÜCRETLİ / SUBJ. TO CHARGE / GEG. GEBUHR | ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR |
| SQUASH | SQUASH | SQUASH | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| MASA TENİSİ | TABLETENNIS | TISCHTENNIS | | X |
| MİNİ FUTBOL | MINI FOOTBALL | MINI FUSSBALL | | X |
| FUTBOL | FOOTBALL | FUSSBALL | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| BASKETBOL | BASKETBALL | BASKETBALL | | X |
| PLAJ VOLEYBOLU | BEACHVOLLEY | STRAND VOLLEYBALL | | X |
| PLAJ FUTBOLU | BEACH FOOTBALL | STRAND FUSSBALL | | |
| SUTOPU | WATERBALL | WASSERBALL | | X |
| MİNİGOLF | MINIGOLF | MINIGOLF | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| GOLF | GOLF | GOLF | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| AEROBİK | AEROBIC | AEROBIC | | X |
| SU JİMNASTİĞİ | AQUAGYM | WASSERGYMNASTIK | | X |
| OKCULUK | ARCHERY | BOGENSCHIESSEN | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| ATA BİNME | RIDING | REITEN | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| DART KLASİK | DART - CLASSIC | DARTS KLASSISCH | X | |
| DART ELEKTRONİK | DART - ELECTRONIC | DARTS ELECTRONISCH | | |
| SURF | WINDSURFING | SURFEN | | |
| YELKENLİ | SAILING | SEGELN | | |
| DENİZ BİSİKLETİ | PADELLO | TRETBOT | | |
| KANO | CANOE | KANU | | |
| BANANA | WATER - BANANA | WASSER BANANE | | |
| RINGO | RINGO | RINGO | | |
| JETSKI | JETSKI | JETSKI | | |
| PARAŞÜT | PARASAILING | PARASAILING | | |
| SU KAYAĞI | WATER SKIING | WASSERSKI | | |

OTELDE KOL BANTI KULLANILMAKTADIR.

ARMAND IS USED AT THE HOTEL.

IM HOTEL WERDEN ARMBÄNDER BENUTZT.

18 YAŞINDAN KÜÇÜKLERE ALKOLLÜ İÇECEK SERVİSİ YOKTUR.

THERE IS NO ALCOHOL SERVICE TO GUESTS UNDER 18 YEARS OLD.

KEIN ALKOHOLAUSSCHANK FÜR KINDER UNTER 18 JAHREN.

HİZMET SAAT VE YERLERİ MEVSİM ŞARTLARINA VE OTEL YÖNETİMİNİN KARARLARINA GÖRE DEĞİŞEBİLİR.

SERVICE TIME AND PLACES CAN BE CHANGED BY WEATHER CONDITIONS AND HOTEL MANAGEMENT DECISIONS.

DIE SERVICEZEITEN UND ORTE KÖNNEN JE NACH JAHRESZEIT DURCH DIE HOTELLEITUNG VERAENDERT WERDEN.